

1949-03-13

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Siegfried Wagner

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Cannes (Frankrig)

Recipient's location:
Lyngby (Danmark)

Mentioned people:
Michelle Bourret
Den Frie Udstilling
Adam Fischer
Mogens Kruse
Bertel Thorvaldsen
Olga Wagner
C. F. Wilckens
Edith Willumsen

TRANSCRIPTION

Villa "Le Lido". 13 Marts 1949.

Route de Fréjus

Cannes. France (A-M)

Kære Ven og Veninde Wagners

Tak for Dit Brev af 26 December 48.

Det er længe siden. Tiden gaar uden at man lægger Mærke til det. Og det paa Trods af at jeg ikke bestiller noget – noget der har Værdi.

Jeg haaber at Du og Din Kone er raske. Det synes saa paa alt at dømmе.

I Vinter eller rettere i Efteraaret har jeg vildet være til Venedig; men

Nationalbanken har kun vildet tilstaa mig saa faa Penge, at jeg ikke kunde være der i mere [end] en eller to Uger. Det er for kort Tid til at gøre noget i; men selv om jeg vilde have taget dertil, saa kunde jeg ikke have faaet mine Francs vek[s]let i Lire, - det er forbudt – saa jeg maatte opgive at rejse, og i Stedet for, gaa her og trisse., Det har været en forfærdelig Tid.

Saa kommer dertil, at mit venstre Ben er bleven daarligt igjen. Lægen har været en slet Læge, det har gjort sine Sager mangelfuldt og lukket

Saaret for tidligt. Det er en almindelig Svaghed hos alle Mennesker der opholder sig i mange Aar ved Middelhavet at de faar daarlige Ben om Anklen, tykke og med Betændelse – en Slags Elephantine. Pudsigt nok Thorvaldsen fik ogsaa et daarligt Ben og der maatte skæres en Aabning i det – i Fontenelle – hvoraf Betændelsen kunde flyde ud. Det skulde altid haaldes aaben. Den sidste Dag han levede saa han at Fontenellen havde lukket sig og han sagde saa til Wilckens! "Det gaar galt med mig i Dag, min Fontenelle har lukket sig". Jeg vil ikke paa den Maade sammenligne mig med Thorvaldsen – men saaledes er det nu.

Af Avisudklip ser jeg at Du har den store Bloch udstillet paa "Den Frie" omgivet af en Del af Dine Arbejder, deriblandt en Dreng holdende en Maske foran sig. Jeg kan naturligvis ikke rigtig se den paa Clichen; men det jeg ser tiltaler mig.

Hvorledes det gaar med mit Museum? Det behøver jeg ikke at svare paa. Du ved det vist bedre end jeg. Der er gjort Dumheder? Ja, naturligvis, der gøres altid Dumheder!

Fra M^{me} Bourret skal jeg hilse mange Gange. Hun maler Fanden et Øre af. Hun er nu Medlem af 3 officielle Udstillinger her paa Kysten i Nice og Cannes. Hun har et mærkeligt stort Talent til at male.

Mange hjærtelige Hilsner fra hende til Dig og Fru Olga, og fra Din gamle Ven =

J. F. Willumsen

Mens jeg husker det.

Hvis Du sætter Pris paa at faa mine Breve igjen som Kruse ikke afleverer saa maa Du gaa til Kongens Foged. Og hvis det ikke hjælper til Politiet. Han har et daarligt Rygte. Min Kone Edith har vist ogsaa haft noget udestaaende med ham. Hun er meget gal paa ham.

Denne Billedhugger Adam Fischer.

hvad er han for en usympatisk Fyr?

Navnlig, mener jeg, han har et underligt fadt Ansigt?

OMTALTE VÆRKER

J.F. Willumsen: *Blochs Buste* (1922/1948) i sandsten. Rigshospitalets have. Udhugget af Siegfried Wagner i 1948.

Villa Le Lido⁴.
Route de Fréjus
Cannes. ~~France~~ (A.M.)

13 marts 1949.

Kære Ven og Veninde Wagner

Tak for Dit Brev af 26 December 48.

Det er længe siden. Tiden gaar uden at
man lægger mærke til det. Og det paa
Trods af at jeg ikke bestiller noget - noget
der har Værdi.

Jeg haaber at Du og Din Kone er raske,
Det synes saa paa alt at danime.
I Vinter eller rettere i Efteraaret har jeg
vildet være til Venedig, men Nationalbanken
har kun vilddet tilstaa mig saa faa Penge,
at jeg ^{ikke} kunde være der i, en eller to Uger. Det
er for kort Tid til at gøre noget i; men selv
om jeg vilde have taget dertil, saa kunde
jeg ikke have faaet mine Francs vekket i Løse
- det er forbudt - saa jeg maatte opgive at rejse, og
i Stedet for, gaa her og Trusse. Det har været
en forfærdelig Tid.

Saa kommer dertil, at mit venstre Ben er bleven
daarligt igen. Løgen har været en slet Løge,
der har gjort sine Sager mangelfuldt og lukket

Saaet for tidligt. Det er en almindelig
Sjoghed hos alle Mennesker der ~~op~~holder sig
i mange Aar ved Middelhavet at de faar
daarlige Ben om Anklen, tykke og med Betæn-
delse - en Slags Elefantine. Pudsigt nok
Thorwaldsen fik ogsaa et daarligt Ben og der
maatte skæres en Aabning i det - en Fontenelle
hvoraf Betændelsen kunde flyde ud. Den skulde
altid haabes aaben. Den sidste Dag han levede
saa han at Fontenellen havde lukket sig og
sagde saa til Wilckens: "Det gaar galt med mig
i Dag, min Fontenelle har lukket sig". Jeg vil
ikke paa den Maade sammenligne mig med Thor-
waldsen - men saaledes er det nu.

Af Avisudklip ser jeg at du ^{har} den store Bloch
udstillet paa "Den Fræ" omgivet af en Del af
Dine Arbejder, deriblandt en Dreng holdende en
Maske foran sig. Jeg kan naturligvis ikke rigtig
se den paa Clichen, men det jeg ser tiltaler mig.

Hvorledes det gaar med mit Museum? Det
behøver jeg vist ikke at svare paa. Du ved det
vist bedre end jeg. Der er gjort Dumheder?
Ja naturligvis, der gøres altid Dumheder!

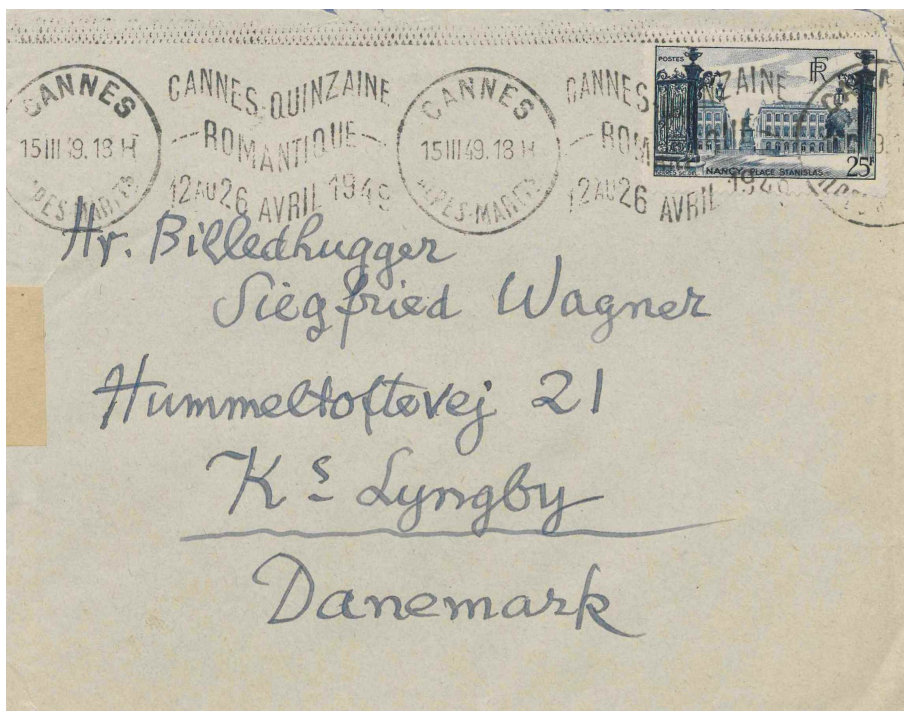
Fra Mme Bourret skal jeg hilse mange Gange. Hun
maler Fanden et Øre af. Hun er nu Medlem af 3
officielle Udstillinger her paa Hynten i Nice og Cannes.
Hun har et mærkeligt stort Talent til at male.
Mange hjertelige Hilsener fra hende til Dig og Fru Olga, og
fra Din gamle Ven: J. F. Willumsen

Mens jeg husker det.
Hvis Du sætter Pris paa
at faa mine Breve igen
som Kruse ikke afleverer
saa ^{maa} Du gaa til Kongens
Foged . og hvis det ikke
hjælper til Politiet .
Han har et daarligt
Rygte . Min Kone Edith
har vist ogsaa haft noget
redestaaende med ham .
Hun er meget gal paa ham .

Denne Billedhugger Adam
Fischer.

hvad er han for en asympa-
tisk Fyr?

Nævnlig. mener jeg han har
et underligt fædt Ansigt?



Willumsen Villa Le Sido —
Route de Fréjus — Cannes
France (A.M.)

13-3-49